

Zmluva o poskytovaní služieb supervízie č.SL032023

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a § 3 ods.2 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

I. Zmluvné strany

1) Objednávateľ: „BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“
Zariadenie sociálnych služieb Nitra
ul. Dolnočermánska 62, 949 01 Nitra
Zastúpený: Ing. Jozefína Vlčková, riaditeľka
IČO: 00351750
DIČ: 2021102963
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu IBAN: SK25 8180 0000 0070 0030 6204
(objednávateľ nie je platcom DPH)
(ďalej len „objednávateľ“)

2) Poskytovateľ: **MILU s.r.o**
Zastúpený : prof. PaedDr. Milan Schavel, PhD.
Gaštanová 525/8, 900 90 Dubová
IČO: 50960725
DIČ: 2120570837
číslo účtu IBAN: SK0711110000001449034002
(poskytovateľ nie je platcom DPH)
kontakt: milanschavel@gmail.com
(ďalej len „poskytovateľ“)

II. Úvodné ustanovenia

- 1) Poskytovateľ je osoba, ktorá má Osvedčenie o absolvovaní akreditovanej vzdelávacej aktivity „Supervízia v pomáhajúcich profesiách“ a je registrovaný v Zozname supervízorov Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR pod číslom sp. 5890/2013-M_OSSODRZS zo dňa 28.1.2013.

III. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je vykonanie supervízie v zmysle zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov v nasledovnom rozsahu:
- 1.1 Riadiaca supervízia: 10 hodín
 - 1.2 Skupinová supervízia: 8 skupín odborných zamestnancov (v jednej skupine bude 10 zamestnancov)
Rozsah 1 skupinovej supervízie 2 hodiny
 - 1.3 Individuálne supervízie: 20 hodín
 - 1.4 Spolupráca pri vypracovaní programu supervízie: 4 hodiny

- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že jednotlivé supervízne stretnutia sa uskutočnia na základe harmonogramu vypracovaného po dohode Objednávateľa a Poskytovateľa, ktorý bude obsahovať rozpis poskytovania služieb supervízie, rozsah a ich termíny. Supervízia bude prebiehať v pracovnom čase.

IV. Dodacie podmienky

- 1) Poskytovateľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy podľa čl. III. tejto zmluvy.
- 2) Miestom realizácie služby je: „BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“, Zariadenie sociálnych služieb Nitra, Dolnočermánska č. 62, Nitra.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje spolupôsobiť s vykonávateľom.

V. Kúpna cena

- 1) Cena za poskytnutú službu bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení. Zmluvná cena obsahuje všetky náklady vykonávateľa spojené s poskytnutím služby. Dohodnutá cena je stanovená v zmysle cenovej ponuky poskytovateľa. **Poskytovateľ nie je platcom DPH.**
- 2) Dohodnutá zmluvná cena je stanovená ako cena v čase podpisu tejto zmluvy nasledovne:

p. č.	Názov	Množstvo v hod.	Cena za MJ bez DPH v €	Celková cena v €
1	Riadiaca supervízia podľa čl.III, bod 1.1	10	45,00	450,00
2	Skupinová supervízia podľa čl.III.,bod 1.2	32	45,00	1440,00
3	Individuálna supervízia podľa čl.III.,bod 1.3	20	40,00	800,00
4	Spolupráca pri vypracovaní programu supervízie, čl. III., bod 1.4	4	40,00	160,00
Celková cena v Eurách		x	x	2850,00

Slovom: Dvetisícosemstopäťdesiat Eur

- 3) Cenu za jednotlivé plnenia podľa tejto zmluvy uhradí Objednávateľ na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej Poskytovateľom. Faktúry musia obsahovať náležitosti daňového dokladu a špecifikáciu ceny. Súčasťou faktúr musia byť súpis poskytnutých služieb a činností, vrátane prezenčných listín. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej finančnej sumy z účtu objednávateľa na účet poskytovateľa.
- 4) Poskytovateľ služieb bude pravidelne mesačne fakturovať sumu vo výške ceny skutočne vykonaných služieb.
- 5) V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím služieb uvedených v čl. III. zmluvy.

VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Objednávateľ je povinný poskytnúť súčinnosť poskytovateľovi v súvislosti s plnením úloh poskytovateľa.
- 2) Objednávateľ je povinný zaplatiť za poskytnutú službu zmluvnú cenu v dohodnutých lehotách.
- 3) Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy podľa čl. III. tejto zmluvy.
- 4) Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za škodu spôsobenú porušením zákonných alebo zmluvných povinností zo strany poskytovateľa.
- 5) Poskytovateľ je povinný postupovať pri plnení predmetu zmluvy v dobrej viere, s náležitou odbornou starostlivosťou, čestne, svedomito a v súlade so záujmami Objednávateľa, o ktorých poskytovateľ vie.
- 6) Zmluvné strany sú v rámci vzájomnej spolupráce povinné sa navzájom informovať o všetkých podstatných skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy a včas poskytnúť druhej strane informácie potrebné pre plnenie záväzkov a uplatnenie práv tejto zmluvy.

VIII. Zmluvné pokuty

- 1) Pre prípad nedodržania podmienok tejto zmluvy dohodli zmluvné strany nasledovné zmluvné pokuty:
 - a) V prípade omeškania zaplataenia faktúry môže poskytovateľ požadovať od objednávateľa zaplatiť úroky z omeškania vo výške 0,02 % z nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania.
 - b) V prípade omeškania realizácie predmetu zmluvy poskytovateľom môže objednávateľ požadovať od poskytovateľa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z ceny nezrealizovanej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania vzhľadom na dohodnutý harmonogram.

VIII. Odstúpenie od zmluvy

- 1) Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť v prípadoch, ktoré stanovuje Obchodný zákonník. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť v prvý deň mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola druhej strane písomná výpoveď doručená.

IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, nakoľko ide o vzťah subjektov, ktorý spadá pod vzťahy uvedené v ustanovení § 261 Obchodného zákonníka.
- 2) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov, odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.
- 3) Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých po podpísaní obdrží objednávateľ tri a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 4) Zmluva nadobúda platnosť po podpísaní oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

- 5) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15.03.2023 do 31.12.2024.
- 6) Poskytovateľ prehlasuje, že súhlasí s podmienkami uvedenými objednávateľom v tejto zmluve.
- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, bez nátlaku, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, pred podpísaním si ju prečítali, plne porozumeli jej obsahu, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpisujú.
- 8) Ako prílohu tejto zmluvy tvorí Zmluva o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných poskytovateľom – sprostredkovateľom.

V Dubovej, dňa: 02.03.2023

V Nitre, dňa: 03.03.2023

poskytovateľ

objednávateľ

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV SPRACÚVANÝCH SPROSTREDKOVATEĽOM

Prevádzkovateľ: "BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM"
Zariadenie sociálnych služieb Nitra
sídlo: Dolnočermánska 62, 94901 Nitra
IČO: 00351750
zastúpený: Ing. Jozefína Vlčková, riaditeľka

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: MILU s.r.o
sídlo: Gaštanová 525/8, 900 90 Dubová
zastúpený : prof. PaedDr. Milan Schavel, PhD.
IČO: 50960725
DIČ: 2120570837

(ďalej len „sprostredkovateľ“ a spolu s prevádzkovateľom ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení
niektorých zákonov túto
Zmluvu o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom
(ďalej len „zmluva“):

Čl. I. Predmet Zmluvy

1. Prevádzkovateľ na základe tejto zmluvy poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov. Predmetom tejto zmluvy je aj určenie vzájomných práv a povinností prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).

Čl. II. Vyhlásenie prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa zákona o ochrane osobných údajov (prijatie bezpečnostných opatrení formou bezpečnostného projektu).

2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere vhodného sprostredkovateľa dbal aj na to, aby týmto výberom sprostredkovateľa nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.

Čl. III.

Rozsah a účel poskytovaných osobných údajov

1. Prevádzkovateľ odovzdá na spracovanie sprostredkovateľovi osobné údaje svojich zamestnancov.
2. V rámci predmetného informačného systému dochádza k spracúvaniu osobných údajov **fyzických osôb zamestnancov prevádzkovateľa v rámci vedenia evidencie zamestnancov prevádzkovateľa za účelom poskytovania služieb supervízie.**
3. Rozsah osobných údajov, ktoré poskytne prevádzkovateľ sprostredkovateľovi na spracúvanie z predmetného informačného systému je v rozsahu osobitných právnych predpisov.
4. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, pričom tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické osoby a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s týmto článkom zmluvy, o právach a povinnostiach ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a o zodpovednosti za ich porušenie.
2. Ak prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa až po získaní osobných údajov, je povinný zabezpečiť oznámenie tejto skutočnosti dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa poverenia sprostredkovateľa. To platí aj vtedy, ak spracúvanie osobných údajov prevezme právny nástupca prevádzkovateľa v zmysle § 69 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Prevádzkovateľ nemusí dotknutej osobe informáciu podľa prvej vety tohto odseku oznamovať, ak sa v rovnakej lehote postupovalo podľa bodu 9 tohto článku zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje v rozsahu špecifikovanom touto zmluvou len v súlade s článkom III. bod 2 tejto zmluvy. Osobné údaje v rozsahu podľa článku III. bod 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ:
 - a) v manuálnej forme (písomnej podobe) počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu; po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby určenej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť celú túto evidenciu prevádzkovateľovi,
 - b) v elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu; po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby určenej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť túto evidenciu prevádzkovateľovi na nosiči informácií a zlikvidovať predmetné osobné údaje nachádzajúce sa v jeho aplikačnom a programovom vybavení.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu

- spracúvania formou bezpečnostného projektu ochrany osobných údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
 6. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu 4 tohto článku zmluvy.
 7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu. O tejto povinnosti je sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré sa z jeho vôle oboznámia s uvedenými osobnými údajmi. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch je sankcionovateľné podľa ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov, ako aj ustanovenia § 374 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona v znení neskorších predpisov (trestný čin neoprávneného nakladania s osobnými údajmi) a ustanovenia § 247 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona v znení neskorších predpisov (trestný čin poškodenia a zneužitia záznamu na nosiči informácií).
 8. Sprostredkovateľ je povinný preukázať prevádzkovateľovi spôsobilosť na výkon zmluvne dohodnutých činností.
 9. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel.
 10. Prevádzkovateľ aj sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho v zmysle zákona o ochrane osobných údajov písomne uplatní.
 11. Sprostredkovateľ po skončení spracúvania osobných údajov dotknutých osôb, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto zmluvy, bezodkladne odovzdá prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme, ak existuje. Ak to nie je možné, zabezpečí sprostredkovateľ bezodkladnú likvidáciu osobných údajov.
 12. Prevádzkovateľ po skončení spracúvania osobných údajov zabezpečí úschovu a ochranu osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.

Čl. V.

Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa dohodli na týchto zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov:

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisov a dojednaných v tejto zmluve ako aj v zmluve o poskytovaní služieb supervízie č. SL032023.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť najmä:
 - a) spracúvať osobné údaje výlučne na vymedzené a určené účely,

- b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú vymedzenému a určenému účelu spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
 - c) spracúvať a využívať osobné údaje len na účely na ktoré boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, úplne a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k vymedzenému a určenému účelu spracúvania,
 - e) spracúvať osobné údaje vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania,
 - f) zlikvidovať zákonným spôsobom tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil,
 - g) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto zmluvy a zmluvy č. SL032023 vykonávať len tie spracovateľské operácie s osobnými údajmi, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov v zmysle osobitných predpisov.

Čl. VI.

Právny základ spracúvania osobných údajov

1. Právnym základom spracúvania osobných údajov prevádzkovateľom je najmä zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov, zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. VII.

Subdodávateľia

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s prevádzkovateľom nezažiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy, na spracovanie tretím osobám ako subdodávateľom.
2. V prípade, ak sprostredkovateľ so súhlasom prevádzkovateľa podľa bodu 1 tohto článku zmluvy zadáva zákazky na spracúvanie osobných údajov subdodávateľom, môže to uskutočniť len na základe písomnej dohody so subdodávateľom, ktorá subdodávateľovi uloží rovnaké záväzky, aké má sprostredkovateľ podľa tejto zmluvy.
3. Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. V prípade, ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto Zmluvy.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po zverejnení. Táto zmluva je platná počas doby trvania platnosti zmluvy č. SL032023.

2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. Tento deň sa zároveň považuje za deň, kedy sprostredkovateľ môže osobné údaje dotknutých osôb spracúvať v mene prevádzkovateľa.
3. Pokiaľ je niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli zmluvných strán a účelu podľa tejto zmluvy.
4. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Vo všetkých ostatných otázkach, výslovne neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, najmä príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona o ochrane osobných údajov.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a že táto zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak jej súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých prevádzkovateľ obdrží tri a sprostredkovateľ dve vyhotovenia.
8. Táto zmluva je neoddeliteľnou prílohou Zmluvy o poskytovaní služieb supervízie č.SI.032023.

V Nitre, dňa 03.03.2023

V Dubovej, dňa 2.3.2023

Za prevádzkovateľa

Za sprostredkovateľa